

Part 2.: Certification / Deel 2.: Certificering / Partie 2.: Certification / Parte 2.: Certificación :

Health information / Gezondheidsverklaring / Attestation sanitaire / Información sanitaria :

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the following requirements are met /

Ik ondergetekende, officiële dierenarts, verklaar dat er aan de volgende eisen is voldaan /

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie qu'il est satisfait aux exigences suivantes /

El veterinario oficial abajo firmante certifica que se cumplen los siguientes requisitos:

2.1. The centre, in which the semen to be exported was collected, has been approved by the competent veterinary services and meets the conditions and is operated in accordance with the conditions laid down in Part 1 of Annex 1 to Delegated Regulation (EU) 2020/686⁽²⁾ /

Het centrum, waar het uit te voeren sperma werd gewonnen, is erkend door de bevoegde veterinaire diensten en voldoet aan en wordt geëxploiteerd overeenkomstig de voorwaarden van Bijlage I, Deel 1 bij *Gedelegeerde Verordening (EU) 2020/686⁽²⁾* /

Le centre, où le sperme destiné à l'exportation a été collecté, a été agréé par les services vétérinaires compétents et satisfait aux et est exploité selon les conditions reprises à l'Annexe I, Partie 1 du *Règlement délégué (UE) 2020/686⁽²⁾* /

El centro, en el que se recogido el semen destinado a la exportación, está aprobado por los servicios veterinarios competentes, y cumple y funciona de acuerdo con las condiciones establecidas en el Anexo I, Parte 1 del *Reglamento delegado (UE) 2020/686⁽²⁾*.

2.2. The centre in which the semen to be exported was collected, was not located in a regulated zone delimited due to the presence of foot and mouth disease, rinderpest, Rift Valley fever, lumpy skin disease and contagious bovine pleuropneumonia, during the 30 days prior to the start of collection and during the collection period of the semen to be exported /

Het centrum, waar het uit te voeren sperma werd gewonnen, was niet gelegen in een zone afgebakend omwille van de aanwezigheid van mond-en-klauwzeer, runderpest, Rift Valley-koorts, nodulaire dermatose en besmettelijke pleuropneumonie, gedurende de laatste 30 dagen vóór de start van de winning en gedurende de periode van winning van het uit te voeren sperma /

Le centre, dans lequel le sperme destiné à l'exportation a été collecté, n'était pas situé dans une zone délimitée suite à la présence de fièvre aphteuse, peste bovine, fièvre de la vallée du Rift, dermatose nodulaire et pleuropneumonie contagieuse bovine, durant les 30 jours précédant la date de début de collecte et pendant la collecte du sperme destiné à l'exportation /
El centro, en el que se recogió el semen destinado a la exportación, no está ubicado en una zona reglamentada delimitada por la presencia de fiebre aftosa, peste bovina, fiebre del Valle del Rift, enfermedad cutánea grumosa y pleuropneumonía contagiosa bovina, durante los 30 días previos al inicio de la recolección y durante el período de recolección de el semen a exportar.

2.3. In the centre in which the semen to be exported was collected, there has been no case of rinderpest, Rift Valley fever, lumpy skin disease, contagious bovine pleuropneumonia, brucellosis, tuberculosis, rabies, bluetongue (BT), epizootic hemorrhagic disease (EHD), anthrax, infectious bovine rhinotracheitis (IBR/IPV), bovine viral diarrhea (BVD), bovine genital campylobacteriosis, trichomonosis and enzootic bovine leukosis during the 30 days prior to the date of collection and during the collection period of the semen to be exported /

In het centrum waar het sperma bestemd voor uitvoer gewonnen werd, zijn er geen gevallen geweest van runderpest, Rift Valley-koorts, nodulaire dermatose, besmettelijke pleuropneumonie, brucellose, tuberculose, rabiës, blauwtong, epizoötische hemorragische ziekte (EHD), anthrax, infectieuze bovine rhinotracheïtis (IBR/IPV), bovine virale diarree (BVD), bovine genitale campylobacteriose, trichomonose en enzoötische runderleukose gedurende de laatste 30 dagen vóór de start van de winning en gedurende de periode van winning van het uit te voeren sperma /

Dans le centre où le sperme destine à l'exportation a été collecté, il n'y a pas eu de cas de peste bovine, fièvre de la vallée du Rift, dermatose nodulaire et pleuropneumonie contagieuse bovine, brucellose, tuberculose, rage, fièvre catarrhale ovine (BT), maladie épizootique hémorragique (EHD), anthrax, rhinotrachéite infectieuse bovine (IBR/IPV), diarrhée virale bovine (BVD), campylobactériose génitale bovine, trichomonose et leucose bovine enzootique durant les 30 jours précédant la date de début de collecte et pendant la collecte du sperme destiné à l'exportation /

En el centro, en el que se recogió el semen destinado a la exportación, no se ha registrado ningún caso de peste bovina, fiebre del Valle del Rift, enfermedad cutánea grumosa, pleuropneumonía contagiosa bovina, brucelosis, tuberculosis, lengua azul (BT) enfermedad hemorrágica epizootica (EHD), ántrax, rinotraqueítis infecciosa bovina (IBR/IPV), diarrea viral bovina (BVD), campilobacteriosis genital bovina, tricomonosis y leucosis bovina enzoótica durante los 30 días anteriores previos al inicio de la recolección y durante el período de recolección del semen que se expotará.

2.4. The centre in which the semen to be exported was collected, was free from foot and mouth disease during at least the 3 months prior to collection and until the 30 days following the end of the collection period in case of frozen semen or until dispatch of the semen in case of fresh semen /

Het centrum, waar het uit te voeren sperma werd gewonnen, was vrij van mond-en-klauwzeer gedurende minstens de 3 maanden vóór de winning en tot 30 dagen na de winningsperiode in geval van bevroren sperma of tot verzending van het sperma in geval van vers sperma /

Le centre, dans lequel le sperme destiné à l'exportation a été collecté, était indemne de fièvre aphteuse au moins au cours des 3 mois précédant la collecte et jusqu'à 30 jours après la fin de la période de collecte en cas de sperme congelé ou jusqu'à l'envoi du sperme en cas de sperme frais /

El centro, en el que se recogió el semen destinado a la exportación, estuvo libre de fiebre aftosa durante al menos los 3 meses anteriores a la recolección y hasta los 30 días siguientes al final del período de recolección en caso de semen congelado o hasta el envío del semen in caso de semen fresco.

2.5. The bovine animals kept at the semen collection centre /

De op het spermacentrum aanwezige runderen /

Les bovins présents au centre de collecte du sperme /

Los animales bovinos que se encuentran en el centro de recogida de esperma :

2.5.1. Have been sourced from holdings free from tuberculosis and brucellosis and have never been kept previously in any holding of a lower health status /

Zijn afkomstig van bedrijven die vrij zijn van tuberculose en brucellose en werden nooit daar voorafgaand gehouden in bedrijven met een lagere sanitaire status /

Proviennent d'exploitations qui sont indemnes de tuberculose et brucellose et n'ont jamais séjourné auparavant dans des exploitations de statut sanitaire inférieur /

Proceden de rebaños libre de tuberculosis y, brucelosis y nunca antes se han mantenido en rebaños de menor estado sanitario.

2.5.2. Have been sourced from holdings free from enzootic bovine leukosis OR were less than 2 years of age at time of entering the collection center and were produced by a dam which was subjected with negative results to a serological test for enzootic bovine leukosis after removal of that animal from its dam OR had reached 2 years of age at time of entering the collection center and were subjected with negative results to a serological test for enzootic bovine leukosis /

Zijn afkomstig van bedrijven die vrij zijn van enzoötische bovine leukosis OF waren jonger dan twee jaar bij binnenkomst in het centrum en waren een nakomeling van een moederdier dat, nadat het donordier bij het moederdier werd weggehaald, met negatief resultaat een serologische test op enzoötische bovine leukose heeft ondergaan OF hadden de leeftijd van twee jaar bereikt bij binnenkomst in het centrum en hebben met negatief resultaat een serologische test op enzoötische bovine leukose ondergaan /

Proviennent d'exploitations qui sont indemnes de leucose enzootique bovine OU étaient âgés de moins de 2 ans au moment de leur entrée dans le centre de collecte et nés d'une vache qui a été soumise, avec résultats négatifs, à un dépistage sérologique de la leucose bovine enzootique après séparation dudit animal de sa mère OU avaient atteint l'âge de 2 ans au moment de leur entrée dans le centre de collecte et avaient été soumis, avec résultats négatifs, à un dépistage sérologique de la leucose bovine enzootique /

Proceden de rebaños libre de leucosis bovina enzoótica O tenían menos de 2 años en el momento de entrar en el centro y haya sido procreado por una madre que fue sometida, con resultados negativos, a una prueba serológica de detección de la leucosis bovina enzoótica tras separar a ese animal de su madre O habían alcanzado la edad de 2 años en el momento de entrar en el centro y fueron sometidos, con resultados negativos, a una prueba serológica de detección de la leucosis bovina enzoótica.

2.5.3. Have been sourced from holdings free from IBR/IPV OR were subjected with negative results to a serological test (whole virus) on a blood sample /

Zijn afkomstig van bedrijven die vrij zijn van IBR/IPV OF werden met negatief resultaat onderworpen aan een serologische test (volledig virus) op een bloedmonster /

Proviennent d'exploitations qui sont indemnes d'IBR/IPV OU ont été soumis avec résultat négatif à un test sérologique (virus entier) sur un échantillon de sang /

Proceden de rebaños libre de IBR/IPV O fueron sometidos con resultado negativo a una prueba serológica (virus completo) en una muestra de sangre.

2.5.4. Have been subjected to the following tests, with negative results, except for the BVD antibody test, during the 30 days prior to the quarantine that is carried out prior to entering the semen collection center /

Werden, in de 30 dagen vóór de quarantaine die plaatsvindt voorafgaand aan de binnenkomst in het winningscentrum, onderworpen aan de volgende tests, met negatief resultaat, met uitzondering van de antilichamen BVD-test /

Ont été soumis, au cours des 30 jours précédant la quarantaine qui est effectuée préalablement à l'entrée dans le centre de collecte, aux tests suivants, avec des résultats négatifs, à l'exception du test de dépistage d'anticorps pour le BVD /

Han sido sometidos, en los 30 días precedentes a la cuarentena que se lleva a cabo antes de ingresar al centro de recolección, a las pruebas siguientes, con resultados negativos, excepto para la prueba de anticuerpos de BVD:

2.5.4.1. for bovine tuberculosis, an intradermal tuberculin test or a gamma interferon assay /

⁽³⁾ voor rundertuberculose, een intradermale tuberculinetest of een gamma-interferontest /

pour la tuberculose bovine, une intradermotuberculation ou un test de détection de l'interféron gamma /

para la tuberculosis bovina, una intradermotuberculinación o una prueba del interferón gamma ;

2.5.4.2. for bovine brucellosis, a serological test /

⁽³⁾ voor runderbrucellose, een serologische test /

pour la brucellose bovine, une épreuve sérologique /

para la brucelosis bovina, una prueba serológica ;

2.5.4.3. for enzootic bovine leukosis, a serological test /

⁽³⁾ voor enzoötische bovine leukose, een serologische test /

pour la leucose bovine enzootique, une épreuve sérologique /

para la leucosis bovina enzoótica, una prueba serológica ;

- 2.5.4.4. for IBR/IPV, a serological test (whole virus) on a blood sample if the animals do not come from an IBR/IPV free herd /**
voor IBR/IPV, een serologische test (volledig virus) met gebruikmaking van een bloedmonster als de dieren niet afkomstig zijn van een beslag dat vrij is van IBR/IPV /
pour l'IBR/IPV, une épreuve sérologique (virus entier) réalisée sur un prélèvement sanguin si les animaux ne proviennent pas d'un troupeau indemne d'IBR/IPV /
para la IBR/IPV, una prueba serológica (virus completo) en una muestra de sangre si los animales no proceden de un rebaño libre de IBR/IPV;
- 2.5.4.5. for BVD a virus isolation test / test for virus genome / test for virus antigen, and a serological test to determine the presence or absence of antibodies /**
voor BVD, een virusisolatietest / virusgenoomdetectietest / test op virusantigeen, en een serologische test om de aanwezigheid of de afwezigheid van antilichamen te bepalen /
pour la BVD, une épreuve d'isolement du virus / un test de dépistage du génome viral / un test de recherche d'antigènes du virus, et une épreuve sérologique visant à déterminer la présence ou l'absence d'anticorps /
para la BVD, una prueba de aislamiento del virus / de detección del genoma del virus / para el antígeno del virus, y una prueba serológica para determinar la presencia o ausencia de anticuerpos.
- 2.5.5. Have been subjected to a quarantine prior to their entry in the collection center, during which they have been subjected to the following tests with negative results (except for the BVD antibody test), at least 21 days after the start of the quarantine or at least 7 days in the case of Campylobacter fetus ssp. Venerealis and Trichomonas foetus /**
Werden onderworpen aan een quarantaine voorafgaand aan hun binnenkomst in het winningscentrum, gedurende welke ze werden onderworpen aan een de volgende testen met negatief resultaat (behalve voor de BVD-antilichaamtest), ten minste 21 dagen na aanvang van de quarantaine of ten minste 7 dagen na aanvang van de quarantaine in geval van Campylobacter fetus ssp. venerealis en Trichomonas foetus /
Ont été soumis à une quarantaine préalablement à leur entrée dans le centre de collecte, au cours de laquelle ils ont été soumis aux tests suivants avec résultats négatifs (exception faite des tests BVD pour la recherche d'anticorps), au moins 21 jours après le début de la quarantaine ou au moins 7 jours après le début de la quarantaine dans le cas de Campylobacter fetus ssp. venerealis et Trichomonas foetus /
Haber sido sometidos a cuarentena antes de su entrada en el centro de recolección, durante la cual han sido sometidos a las siguientes pruebas con resultado negativo (e excepción de la prueba de anticuerpos BVD), al menos 21 días después del inicio de la cuarentena o al menos 7 días después del inicio de la cuarentena en el caso de Campylobacter fetus ssp. venerealis y de Trichomonas foetus) :
- 2.5.5.1. for bovine brucellosis, a serological test /**
(3) voor runderbrucellose, een serologische test /
pour la brucellose bovine, une épreuve sérologique /
para la brucelosis bovina, una prueba serológica ;
- 2.5.5.2. for IBR/IPV a serological test (whole virus) on a blood sample /**
voor IBR/IPV, een serologische test (volledig virus) met gebruikmaking van een bloedmonster /
pour l'IBR/IPV, une épreuve sérologique (virus entier) réalisée sur un prélèvement sanguin /
para la IBR/IPV, una prueba serológica (virus completo) en una muestra de sangre;
- 2.5.5.3. for BVD / voor BVD / pour la BVD / para la BVD :**
- 2.5.5.3.1. a virus isolation test / test for virus genome / test for virus antigen, and a serological test to determine the presence or absence of antibodies /**
een virusisolatietest / virusgenoomdetectietest / test op virusantigeen, en een serologische test om de aanwezigheid of de afwezigheid van antilichamen te bepalen /
une épreuve d'isolement du virus / un test de dépistage du génome viral / un test de recherche d'antigènes du virus, et une épreuve sérologique visant à déterminer la présence ou l'absence d'anticorps /
una prueba de aislamiento del virus / de detección del genoma del virus / para el antígeno del virus, y una prueba serológica para determinar la presencia o ausencia de anticuerpos.
- 2.5.5.3.2. In case of seroconversion during the quarantine, the quarantine of the seronegative animals was extended until no more seroconversion occurred in the group for a period of 3 weeks /**
In geval van seroconversie tijdens de quarantaine, werd de quarantaine van alle seronegatieve dieren voortgezet totdat in de groep gedurende 3 weken geen seroconversie meer heeft plaatsgevonden /
En cas de séroconversion pendant la quarantaine, la quarantaine des animaux séronégatifs a été prolongée jusqu'à ce que plus aucune séroconversion n'ait eu lieu dans le groupe durant 3 semaines /
En caso de seroconversión durante la cuarentena, la cuarentena de los animales seronegativos se extendió hasta que no ocurriera más seroconversión en el grupo durante 3 semanas.

- 2.5.5.4. for Campylobacter fetus spp. Venerealis and Trichomonas foetus / voor Campylobacter fetus ssp. Venerealis en Trichomonas foetus / pour Campylobacter fetus ssp. Venerealis et Trichomonas foetus / para Campylobacter fetus ssp. Venerealis y Trichomonas foetus :**
- 2.4.5.4.1. in the case of animals less than six months old or kept since that age in a single sex group prior to quarantine, a single test on a sample of artificial vagina washings (Campylobacter fetus spp. Venerealis) or preputial specimen /**
in het geval van dieren van minder dan zes maanden oud of dieren die sinds die leeftijd vóór de quarantaine werden gehouden in een groep met uitsluitend dieren van hetzelfde geslacht, één enkele test met gebruikmaking van een monster van een spoeling van de kunstvagina (Campylobacter fetus ssp. Venerealis) of van het praeputium /
dans le cas des animaux de moins de six mois ou détenus depuis cet âge dans un seul groupe sexuel avant la mise en quarantaine, un test unique sur un échantillon de lavage vaginal artificiel (Campylobacter fetus ssp. Venerealis) ou de matériel préputial /
en el caso de animales menores de seis meses o mantenidos desde esa edad en un grupo del mismo sexo antes de la cuarentena, a una única prueba realizada en una muestra de lavado de vagina artificial (Campylobacter fetus ssp. Venerealis) o de prepucio;
- 2.4.5.4.2. in other cases, tests at 3 occasions at intervals of at least 7 days, on samples of artificial vagina washings (Campylobacter fetus spp. Venerealis) or preputial specimen /**
in andere gevallen, tests op 3 gelegenheden met tussenposen van minstens 7 dagen, op monsters van een spoeling van de kunstvagina (Campylobacter fetus ssp. Venerealis) of van het praeputium /
dans les autres cas, des tests réalisés en 3 occasions à des intervalles d'au moins 7 jours, sur des échantillons de lavage vaginal artificiel (Campylobacter fetus ssp. Venerealis) ou de matériel préputial /
en otros casos, pruebas en 3 ocasiones a intervalos de al menos 7 días, en muestras de lavado de vagina artificial (Campylobacter fetus ssp. Venerealis) o de prepucio.
- 2.5.6. Are subjected at least once a year to the following tests (with negative results, except for BVD) /**
Worden ten minste één keer per jaar (met negatief resultaat, met uitzondering voor BVD) aan de onderstaande tests onderworpen /
Sont soumis au moins une fois par an (avec résultat négatif, à l'exception du BVD) aux tests suivants /
Son someten, por lo menos una vez al año, a los pruebas siguientes (con resultados negativos, excepto por BVD) :
- 2.5.6.1. for bovine tuberculosis, an intradermal tuberculin test or a gamma-interferon assay /**
(3) voor rundertuberculose, een intradermale tuberculinetest of een gamma-interferontest /
pour la tuberculose bovine, une intradermotuberculation ou un test de détection de l'interféron gamma /
para la tuberculosis bovina, una intradermotuberculinación o una prueba del interferón gamma;
- 2.5.6.2. for bovine brucellosis, a serological test /**
(3) voor runderbrucellose, een serologische test /
pour la brucellose bovine, une épreuve sérologique /
para la brucelosis bovina, una prueba serológica
- 2.5.6.3. for enzootic bovine leukosis, a serological test /**
(3) voor enzoötische boviene leukose, een serologische test /
pour la leucose bovine enzootique, une épreuve sérologique /
para la leucosis bovina enzoótica, una prueba serológica ;
- 2.5.6.4. for IBR/IPV, a serological test (whole virus) on a blood sample /**
voor IBR/IPV, een serologische test (volledig virus) met gebruikmaking van een bloedmonster /
pour l'IBR/IPV, une épreuve sérologique (virus entier) réalisée sur un prélèvement sanguin /
para la IBR/IPV, una prueba serológica (virus completo) en una muestra de sangre;
- 2.5.6.5. for BVD/MD, a serological antibody test (applies only to seronegative animals) /**
voor BVD, een serologische antilichamentest (enkel van toepassing voor seronegatieve dieren) /
pour la BVD/MD, une épreuve sérologique de recherche d'anticorps (d'application uniquement pour les animaux séronégatifs) /
para la DVB/MD, una prueba serológica de anticuerpos (aplicable únicamente a los animales seronegativos);
- 2.5.6.6. for Campylobacter fetus spp. Venerealis and Trichomonas foetus, a test on a sample of preputial specimen (applicable only to donorbulls or bulls having had contact with such bulls; bulls returning to collection after a lay-off period of more than 6 months were tested not more than 30 days prior to resuming production) /**
voor Campylobacter fetus ssp. Venerealis en Trichomonas foetus, een test op een smegmammonster (alleen van toepassing op donorstieren of stieren die daarmee in contact kwamen; stieren die na een rustperiode van meer dan 6 maanden weer voor de spermaproductie werden gebruikt, werden getest op zijn vroegst 30 dagen voordat de productie werd hervat) /

pour *Campylobacter fetus* ssp. *Venerealis* et *Trichomonas foetus*, un test sur un échantillon de matériel préputial (d'application uniquement aux taureaux donateurs ou aux taureaux entrés en contact avec ceux-ci; les taureaux repris pour la production de sperme après un arrêt de plus de 6 mois ont été testés au plus tôt 30 jours avant la reprise de la production) /

para *Campylobacter fetus* ssp. *Venerealis* y *Trichomonas foetus*, una prueba en una muestra de prepucio (aplicable solo a toros donantes o toros que entraran en contacto con ellos; los toros que volvieran a destinarse a la recogida tras un período de más de seis meses debieron ser sometidos a las pruebas en un plazo máximo de 30 días antes de reiniciarse la producción);

2.6. The semen to be exported / Het uit te voeren sperma / Le sperme destiné à l'exportation / El semen destinado a la exportación :

2.6.1. Was obtained from bulls which did not show clinical signs or symptoms of diseases mentioned in point 2.3 and 2.4 on the day of collection of the semen /

Werd gewonnen van stieren die geen klinische tekens noch symptomen vertoonden van de ziektes vermeld in punten 2.3 en 2.4 op de dag van de winning van het sperma /

A été collecté sur des taureaux qui ne montraient pas de signes cliniques ou de symptômes des maladies mentionnées aux points 2.3 et 2.4 le jour de la collecte du sperme /

Se recolectó de toros que no muestran ni síntomas ni signos clínicos de las enfermedades mencionadas en el puntos 2.3 y 2.4 el día de la recogida del semen.

2.6.2. Was obtained from bulls which are not used for natural mating /

Werd gewonnen van stieren die niet worden gebruikt voor natuurlijke dekking /

A été collecté sur des taureaux qui ne sont pas utilisés pour la monte naturelle /

Se recolectó de toros que no se hayan empleado para la reproducción natural.

2.6.3. With respect to foot and mouth disease (FMD), was obtained from bulls that /

Voor wat betreft mond-en-klauwzeer, werd gewonnen van stieren die /

En ce qui concerne la fièvre aphteuse (FA), a été collecté sur des taureaux qui /

Respecto a la fiebre aftosa (FA), se recogida de toros que :

2.6.3.1. Have not been vaccinated against FMD in the last 12 months prior to the date of collection of the semen, OR /

(4) Niet werden gevaccineerd tegen MKZ in de laatste 12 maanden voorafgaand aan de datum van de winning van het sperma, OF /

N'ont pas été vaccinés contre la FA au cours des 12 derniers mois précédant la date de collecte du sperme, OU /

No haber sido vacunados contra la FA en los últimos 12 meses antes de la fecha de recogida del semen, O ;

2.6.3.2. Have been vaccinated against FMD in the last 12 months prior to the date of collection of the semen, AND /

(4) Werden gevaccineerd tegen MKZ in de laatste 12 maanden voorafgaand aan de datum van de winning van het sperma, EN /

Ont été vaccinés contre la FA au cours des 12 derniers mois précédant la date de collecte du sperme, ET /

Han sido vacunados contra la FA en los últimos 12 meses antes de la fecha de recogida del semen, Y ;

2.6.3.2.1. The bulls have not been vaccinated in the last 30 days prior to the collection of the semen /

De stieren werden niet gedurende de laatste 30 dagen voorafgaand aan de winning van het sperma gevaccineerd /

Les taureaux n'ont pas été vaccinés au cours des 30 derniers jours précédant la collecte du sperme /

Los toros no han sido vacunada durante los 30 días previos a la fecha de recogida del semen ;

2.6.3.2.2. 5% (with a minimum of 5 straws) of each quantity of semen taken from a donor animal at any time was submitted to a virus isolation test for FMD with negative result /

5% (met een minimum van 5 rietjes) van elke hoeveelheid sperma die op welk moment dan ook van een donordier werd gewonnen, werd onderworpen aan een virusisolatietest voor MKZ, met negatief resultaat /

5% (avec un minimum de 5 paillettes) de la quantité de sperme collectée chez un taureau en tout temps a été soumise à un test d'isolement du virus pour la recherche de la FA, avec résultat négatif /

el 5 % (con un mínimo de 5 pajuelas) de toda cantidad de semen recogida de un toros en un momento ha sido sometida, con resultado negativo, a una prueba de aislamiento del virus para la FA.

2.6.4. With respect to Bluetongue (BT), was obtained from bulls which /

Voor wat betreft blauwtong (BT), werd gewonnen van stieren die /

En ce qui concerne la fièvre catarrhale ovine (BT), a été collecté sur des taureaux /

Respecto a la lengua azul (BT), se recolectó de toros que :

- 2.6.4.1. (4) have been kept for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen in a country / zone free from infection with BT virus (serotypes 1-24), OR /**
gedurende een periode van ten minste 60 dagen vóór en tijdens de winning van het sperma gehouden werden in een land / zone vrij van infectie met BT-virus (serotypen 1-24), OF /
ont été détenus au cours des 60 jours précédant la collecte de sperme et pendant celle-ci dans un pays / une zone indemne d'infection avec le virus BT (sérotypes 1-24), OU /
han mantenido en un país / zona libre de la infección por el virus de la BT (serotipos 1-24) durante un período mínimo de 60 días antes de la recogida del semen y durante esta, O ;
- 2.6.4.2. (4) have been kept in a BT seasonally disease-free zone, during the seasonally disease-free period, for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen, OR /**
gedurende een periode van ten minste 60 dagen vóór en tijdens de spermawinning gehouden werden in een seizoensgebonden ziektevrije zone, gedurende de seizoensgebonden ziektevrije periode, OF /
ont été détenus dans une zone saisonnièrement indemne de BT, durant la période saisonnièrement indemne de la maladie, pendant une période d'au moins 60 jours avant la collecte de sperme et pendant celle-ci, OU /
han mantenido en una zona estacionalmente libre de enfermedad, en el período estacionalmente libre de enfermedad, durante al menos 60 días antes de la recogida del semen y durante esta, O ;
- 2.6.4.3. (4) have been kept in a vector-protected establishment for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen, OR /**
ten minste 60 dagen vóór en tijdens de spermawinning in een tegen vectoren beschermde inrichting gehouden werden, OF /
ont été détenus au cours des 60 jours précédant la collecte de sperme et pendant celle-ci dans un établissement protégé des vecteurs, OU /
han mantenido en un establecimiento protegido frente a los vectores durante un período mínimo de 60 días antes de la recogida del esperma y durante esta, O ;
- 2.6.4.4. (4) have been subjected to a serological test to detect antibodies to the BT virus, with negative results, at least every 60 days throughout the collection period and between 28 and 60 days from the date of the final collection of the semen, OR /**
onderworpen werden aan een serologische test voor de opsporing van antilichamen tegen het BT-virus, met negatief resultaat, ten minste om de 60 dagen tijdens de winningsperiode en tussen 28 en 60 dagen na de laatste spermawinning, OF /
ont subi un test sérologique, avec résultats négatifs, de recherche des anticorps dirigés contre le virus BT, réalisé au moins tous les 60 jours pendant la période de collecte et entre 28 et 60 jours à compter de la date de la dernière collecte de sperme, OU /
han sido sometidos, con resultado negativo, a una prueba serológica para detectar anticuerpos contra el virus de BT, al menos cada 60 días durante el período de recogida y entre 28 y 60 días después de la fecha de la última recogida de semen, O /
- 2.6.4.5. (4) have been subjected to an agent identification test for BT virus, with negative results, on blood samples taken at the commencement and final collection of the semen and during the collection of the semen at intervals of at least every 7 days in the case of virus isolation test or at least every 28 days in the case of PCR /**
onderworpen werden aan een test voor de opsporing van het BT-virus, met negatief resultaat, uitgevoerd op bloedmonsters die zijn genomen aan het begin en het einde van de spermawinning alsook tijdens de winning van het sperma ten minste om de 7 dagen in het geval van een virusisolatietest of ten minste om de 28 dagen in het geval van een PCR /
ont subi un test d'identification du virus BT, avec des résultats négatifs, réalisé sur des échantillons de sang prélevés au début et à la fin de la collecte de sperme et pendant la collecte de sperme à des intervalles d'au moins 7 jours en cas de test d'isolement du virus ou d'au moins tous les 28 jours en cas de PCR /
han sido sometidos, con resultado negativo, a una prueba de identificación del agente para el virus de la BT, realizada con muestras de sangre tomadas al inicio y al final de la recogida de semen y durante esta, a intervalo de al menos cada 7 días en el caso de la prueba de aislamiento del virus o al menos cada 28 días en el caso de la PCR.
- 2.6.5. With respect to epizootic hemorrhagic disease (EHD), was obtained from bulls which /**
Voor wat betreft epizoötische hemorragische ziekte (EHD), werd gewonnen van stieren die /
En ce qui concerne la maladie hémorragique épizootique (EHD), a été collecté sur des taureaux qui /
Respecto a la enfermedad hemorrágica epizootica (EHD), se recolectó de toros que :
- 2.6.5.1. (4) have been kept for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen in a country / zone where infection with EHD virus (serotypes 1-7) has not been reported for a period of at least the preceding 2 years within a radius of 150 km, OR /**
gedurende een periode van ten minste 60 dagen vóór en tijdens de winning van het sperma gehouden werden in een land / zone waar de besmetting met het EHD-virus (serotypen 1-7) gedurende een periode van ten minste de 2 voorgaande jaren en binnen een straal van 150 km niet is gemeld, OF /
ont été détenus au cours des 60 jours précédant la collecte de sperme et pendant celle-ci dans un pays / une zone où aucun cas d'infection par le virus de l'EHD (sérotypes 1-7) n'a été signalé depuis au moins 2 ans dans un rayon de 150 km, OU /

han mantenido, durante un período mínimo de 60 días antes de la recogida del semen y durante esta, en un país / zona donde no se ha notificado ningún caso de infección por el virus de la EHD (serotipos 1-7) durante al menos los 2 años previos en un radio de 150 km, O ;

2.6.5.2. (4) have been kept in a vector-protected establishment for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen, OR /

ten minste 60 dagen vóór en tijdens de spermawinning in een tegen vectoren beschermde inrichting gehouden werden, OF /

ont été détenus au cours des 60 jours précédant la collecte de sperme et pendant celle-ci dans un établissement protégé des vecteurs, OU /

han mantenido en un establecimiento protegido frente a los vectores durante un período mínimo de 60 días antes de la recogida del esperma y durante esta, O ;

2.6.5.3. (4) have been subjected to a serological test to detect antibodies to the EHD virus, with negative results, at least every 60 days throughout the collection period and between 28 and 60 days from the date of the final collection of the semen, OR /

onderworpen werden aan een serologische test voor de opsporing van antilichamen tegen het EHD-virus, met negatief resultaat, ten minste om de 60 dagen tijdens de winningsperiode en tussen 28 en 60 dagen na de laatste spermawinning, OF /

ont subi un test sérologique, avec résultats négatifs, de recherche des anticorps dirigés contre le virus de l'EHD, réalisé au moins tous les 60 jours pendant la période de collecte et entre 28 et 60 jours à compter de la date de la dernière collecte de sperme, OU /

han sido sometidos, con resultado negativo, a una prueba serológica para detectar anticuerpos contra el virus de EHD, al menos cada 60 días durante el período de recogida y entre 28 y 60 días después de la fecha de la última recogida de semen, O /

2.6.5.4. (4) have been subjected to an agent identification test for EHD virus, with negative results, on blood samples taken at the commencement and final collection of the semen and during the collection of the semen at intervals of at least every 7 days in the case of virus isolation test or at least every 28 days in the case of PCR /

onderworpen werden aan een test voor de opsporing van het EHD-virus, met negatief resultaat, uitgevoerd op bloedmonsters die zijn genomen aan het begin en het einde van de spermawinning alsook tijdens de winning van het sperma ten minste om de 7 dagen in het geval van een virusisolatietest of ten minste om de 28 dagen in het geval van een PCR /

ont subi un test d'identification du virus de l'EHD, avec des résultats négatifs, réalisé sur des échantillons de sang prélevés au début et à la fin de la collecte de sperme et pendant la collecte de sperme à des intervalles d'au moins 7 jours en cas de test d'isolement du virus ou d'au moins tous les 28 jours en cas de PCR /

han sido sometidos, con resultado negativo, a una prueba de identificación del agente para el virus de la EHD, realizada con muestras de sangre tomadas al inicio y al final de la recogida de semen y durante esta, a intervalo de al menos cada 7 días en el caso de la prueba de aislamiento del virus o al menos cada 28 días en el caso de la PCR

2.6.6. Was tested, with negative results, for BVD virus or virus genome (only applicable if the donor is seropositive for BVD) /

Werd getest, met negatief resultaat, op het BVD-virus of -virusgenoom (enkel van toepassing indien de donor seropositief is voor BVD) /

A été soumis, avec résultat négatif, à un test de dépistage du virus ou du génome viral du BVD (d'application uniquement si le donneur est séropositif pour le BVD) /

Ha sometido, con resultado negativo, a una prueba para la detección del virus o del genoma del virus del BVD (solo aplicable si el donante es seropositivo para BVD);

2.6.7. Was processed, stored and transported under conditions laid down in Part 1 of Annex III to Delegated Regulation (EU) 2020/686⁽²⁾ /

Werd behandeld, opgeslagen en vervoerd overeenkomstig de voorwaarden van Bijlage III, Deel 1 bij Gedelegeerde Verordening (EU) 2020/686⁽²⁾ /

A été traité, stocké et transporté conformément aux dispositions reprises à l'Annexe III, Partie 1 du Règlement délégué (UE) 2020/686⁽²⁾ /

Se trató, almacenó y transportó de acuerdo con los condiciones establecidas en el Anexo III, Parte 1 del Reglamento delegado (UE) 2020/686⁽²⁾.

Additional guaranties concerning animal health / Aanvullende garanties inzake de diergezondheid / Garanties complémentaires en matière de santé animale / Garantías zoonosanitarias adicionales :

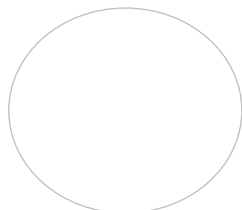
Number of annexes: (pages)

Done at / Gedaan te / Fait à / Hecho en :

On / Op / Le / Fecha :

Official stamp / Officiële stempel / Cachet officiel / Sello oficial :

Name (in Capital) of the Official Veterinarian / Naam (in hoofdletters) van de officiële dierenarts / Nom (en lettres capitales) du vétérinaire officiel / Nombre (en mayúsculas) del Veterinario oficial :



Signature of the Official Veterinarian / Handtekening van de officiële dierenarts / Signature du vétérinaire officiel / Firma del Veterinario oficial :

Notes

Box I.24 : provide identification donor animal, date of collection, number of straws, identification of straws / Vak I.24 : vermeld de identificatie van het donordier, de datum van winning, het aantal rietjes, de identificatie van de rietjes / Case I.24 : fournir l'identification de l'animal donneur, la date de collecte, le nombre de paillettes, l'identification des paillettes / Casilla I.24 : proporcione la identificación del animal donantes, fecha de recogida, número de pajitas, identificación de pajitas

Footnotes

(2) Delegated Regulation (EU) 2020/686 supplementing Regulation (EU) 2016/429 as regards the approval of germinal product establishments and the traceability and animal health requirements for movements within the Union of germinal products of certain kept terrestrial animals / Gedelegeerde Verordening (EU) 2020/686 tot aanvulling van Verordening (EU) 2016/429 wat betreft de erkenning van inrichtingen voor levende producten en de traceerbaarheids- en diergezondheidsvoorschriften voor verplaatsingen binnen de Unie van levende producten van bepaalde gehouden landdieren / Règlement délégué (UE) 2020/686 complétant le règlement (UE) 2016/429 en ce qui concerne l'agrément des établissements de produits germinaux ainsi que les exigences en matière de traçabilité et les conditions de police sanitaire applicables aux mouvements dans l'Union de produits germinaux de certains animaux terrestres détenus / Reglamento delegado (UE) 2020/686 por el que se completa el Reglamento (UE) 2016/429 en lo referente a la autorización de los establecimientos de productos reproductivos y a los requisitos zoonosanitarios y de trazabilidad aplicables a los desplazamientos dentro de la Unión de productos reproductivos de determinados animales terrestres en cautividad

(3) Methods as referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688 supplementing Regulation (EU) 2016/429 as regards animal health requirements for movements within the Union of terrestrial animals and hatching eggs / Methodes zoals bechreven in Bijlage I van Gedelegeerde Verordening (EU) 2020/688 tot aanvulling van Verordening (EU) 2016/429 wat betreft de diergezondheidsvoorschriften voor verplaatsingen binnen de Unie van landdieren en broedeieren / Méthodes telles que décrites dans l'Annexe I du Règlement délégué (UE) 2020/688 complétant le règlement (UE) 2016/429 en ce qui concerne les conditions de police sanitaire applicables aux mouvements d'animaux terrestres et d'œufs à couvrir dans l'Union / Pruebas descritas en Anexo I del el Reglamento delegado (UE) 2020/688 por el que se completa el Reglamento (UE) 2016/429 en lo referente a los requisitos zoonosanitarios para los desplazamientos dentro de la Unión de animales terrestres y de huevos para incubar

(4) Delete as necessary / Doorhalen wat niet van toepassing is / Biffer la mention inutile / Táchese lo que no proceda.